

О.А. Леонтьева
Омск

Фактические ошибки как отражение нарушения смысловой организации высказывания

В школьной лингводидактике любое искажение «жизненной правды» относят к фактическим ошибкам. Констатируя распространённость фактических ошибок в писательской и ученической практике, В.Я. Булохов отмечает: «В наше время, когда вопросы лжи и правды особо актуальны, фактические ошибки в сочинениях школьников следует учитывать более строго, чем предусмотрено «Нормами», и более строго, чем речевые (в узком их понимании), часто встречающиеся по объективной причине: нормы функционирования слов усваиваются менее надёжно, чем грамматические нормы» [Булохов 2007: 51-52].

Фактические ошибки, относясь к сфере внеязыкового опыта, сигнализируют о том, что в сознании старшеклассника не сформирована конкретная область знаний о мире. В формальной структуре высказывания, имеющего фактическую ошибку, нет «сигналов» нарушения, предложения характеризуются лексической и грамматической правильностью. «Сбой» появляется за пределами вербального уровня, его истоки – в когнитивной, те-заурсной плоскости.

В.Я. Булохов выделяет три группы фактических ошибок, допускаемых в школьных сочинениях: 1) ошибки при описании окружающей действительности в сочинениях по личным наблюдениям; 2) ошибки, связанные с незнанием первичного текста, на основе которого пишется сочинение (учащиеся путают литературных героев, неправильно записывают их фамилии, неточно воспроизводят цитаты или приписывают их другим авторам); 3) ошибки, допускаемые из-за отсутствия достоверных фоновых знаний [Булохов 2007: 46-47].

Исследование фактических ошибок в сочинениях ЕГЭ позволяет сделать вывод об их неоднородности. Имеется в виду то, что, хотя они имеют общую основу, заключающуюся в лакунарности картины мира абитуриента, их причина и локализация в сочинениях различны. В результате анализа сочинений ЕГЭ выявлены две группы фактических ошибок: фактические ошибки в фоновых знаниях абитуриентов (как в классификации В.Я. Булохова) и фактические ошибки, связанные с исходным текстом. Рассмотрим каждую из этих групп.

1. Фактические ошибки в фоновых знаниях абитуриентов.

Ошибки при передаче фоновых знаний, свидетельствуя о лакунах языковой картины мира абитуриента, достаточно распространены в аргументативной части сочинений ЕГЭ. Появление фактических ошибок, связанных с незнанием литературных произведений, обусловлено жанровой установкой обосновать тезис с опорой на литературный источник или жизненный опыт и вызвано следующими причинами:

а) незнанием литературных произведений (авторов, названий, героев, событий):

- *Из читательского опыта могу привести пример героя Данко из рассказа «Старуха Изергиль». М. Горький вырвал свое сердце пожертвовав, тем самым, самим собой ради других людей осветив им путь⁵.*

- *В произведении Михаила Булгакова «Собачье сердце» профессор, ради своих личных интересов убивает животных и разрезает их на части. Он не думает о том, чего хотят эти животные. Он думает лишь о своих выгодах. Это мерзко с его стороны.*

- *В произведении Гоголя «Тарас и Бульба»...*

⁵ Фрагменты сочинений абитуриентов здесь и далее приводятся без исправлений.

б) ссылкой на несуществующие источники. Абитуриенты выдумывают авторов, философские высказывания, статьи, газеты и т. д.:

- *Популярный публицист Лантев...*
- *В качестве доказательства хочу сослаться на книгу, которую я написал...*
- *Известный китайский мудрец Ли Чжао говорил: «Человек способен превзойти самого себя»;*

в) ложной интерпретацией фактов действительности:

- *Но хочу привести пример, известный всему миру. Это Великая Отечественная война. Практически все солдаты рисковали своими «молодыми жизнями», а некоторые – отдавали ради того, чтобы их дети жили свободно под голубым небом и ярким солнцем.*

- *Хорошим примером может служить героизм солдат во время Второй Мировой войны. Лишь благодаря внезапным решениям солдаты совершали героические поступки;*

г) пробелами метаязыкового характера:

- *Учителя ведут себя неправильно, подстраивая всех под одну планку* (механически уравнивать всех в каком-нибудь отношении – «стричь всех под одно гребёнку»).

Наличие подобных ошибок в текстах сочинений абитуриентов говорит о необходимости того, чтобы в процессе обучения в школе развитие интеллектуальных умений детей обязательно шло в унисон с развитием речевых умений.

2. Фактические ошибки, связанные с исходным текстом.

Условием успешной работы над сочинением является постоянный мыслительный контакт с исходным текстом. Активная ментально-процессуальная деятельность должна быть следствием сознательной рефлексии над содержанием текста. Требование нового вида работы – сжатия, выделения основного смысла, аргументации тезиса исходного текста – вы-

явило «формат» новых ошибок (вызванных непониманием содержания или смысла опорного текста), являющихся результатом неадекватной когнитивно-ментальной обработки исходного материала. Выявим фактические ошибки, которые допущены в сочинениях абитуриентов по исходному тексту В. Санина:

Морякам снятся шторма, полярникам – льды и снега, пожарным – дым и огонь. Кожухову, хотя по годам своим войны он не видел, чаще всего снились разрывы снарядов.

Много всего пережил он за двадцать с лишним лет службы, но один пожар был самый страшный – горели склады боеприпасов на полигоне, километрах в шестидесяти от города. Когда Кожухов приехал туда, он мгновенно понял, что не знает, как тушить этот пожар: с раздирающим небо грохотом рвались снаряды, по всему полигону со свистом разлетались осколки. Автоцистерна и автонасос, закреплённые за полигоном, уже пытались добраться до очага пожара, но были опрокинуты, изувечены воздушной волной; повторять их манёвр было бы безумием.

А огонь подбирался к главному складу, пожар следовало остановить во что бы то ни стало.

Кожухов стоял, смотрел на огонь и думал. Выход был один – пойти на смертельный риск.

– Я с тобой, – сказал старый генерал, начальник полигона.
– Забудь про мои погоны, – рядовым.

Кожухов многое слышал о генерале, верил, что тот говорит искренне, но для задуманного нужны были лучшие из лучших. Из шагнувших вперёд добровольцев он выбрал троих, все взяли ручные стволы и поползли по-пластунски. Метр за метром, всем телом вжимаясь в колею, они ползли, думая только об одном: как можно ближе подобраться к очагу.

Первым выбыл из строя Гулин – осколок врезался ему в предплечье, и Кожухов отправил лейтенанта назад, другой осколок попал Кожухову по каске и, скользнув, чудом её не пробил; третий, к счастью, небольшой и на излёте, распорол сапог Лаврову.

И тогда Кожухов, с горечью осознав, что дальше двигаться вперёд бессмысленно, приказал отступить.

Они вернулись. Кожухов увидел полные отчаяния глаза генерала, и ему вдруг явилась чрезвычайно дерзкая мысль. Даже кровь вскипела от неожиданной этой мысли!

В стороне стоял тяжёлый танк. А что если снять с пожарной машины мощный лафетный ствол – тридцать литров воды в секунду, водяная пушка! – и приспособить, привязать его к танковому оружию?

Так и сделали. Привязали капроновой верёвкой лафетный ствол рядом с оружием, нарастили рукава, Нестеров сел за рычаги, Кожухов и Лавров скорчились за башней, чтобы держать рукав, – и тяжёлый танк пошёл в атаку на огонь!

По броне лупили осколки, но их Кожухов теперь не боялся – лишь бы ходовую часть не повредило, а когда крупным осколком гусеницу всё таки заклинило и танк развернуло, очаг пожара был уже в сфере действия лафетного ствола и за несколько минут огонь был потушен...

– Сынки, – сказал тогда генерал, и на глазах у него появились слёзы, – родные...

Фактические ошибки, появившиеся «под влиянием» исходного текста, можно распределить на две группы. Первую составляют ошибки, диагностирующие непонимание **содержания** исходного текста.

а) ошибки в установлении субъектно-объектных отношений: *Одна команда пожарных уже пробовала пробраться к очагу возгорания, но её оборудование было опрокинуто и изувечено ударной волной.* – В исходном тексте: **«автоцистерна и автонасос, закрепленные за полигоном, уже пытались добраться до очага пожара, но были опрокинуты, изувечены воздушной волной».** Автоцистерна и автонасос – не команда пожарных и не ее оборудование;

б) ошибки в установлении «профессии», количества участников, в описании ситуации: *Но надо помнить: идя на смертельный риск, можно умереть либо получить серьёзные ранения, что и произошло с двумя солдатами* (о солдатах в исходном тексте речи нет, все герои – пожарные. Один из них получил серьёзное ранение, об убитых не сказано ничего);

в) ошибки в установлении последовательности событий: *Очень серьёзно относится к своей работе и даже при выезде на такой опасный пожар Кожухов не растерялся, ему было страшно он не знал как потушить такой пожар но Кожухов додумался с Генералом как ему действовать дальше на этом пожаре.* – В исходном тексте: сначала Кожухову было страшно, он растерялся, но затем принял решение и стал действовать;

г) ошибки в установлении связи событий: *Не зря человеку снился один и тот же сон, он настерегал человека к данной беде. А когда сон воплотился, то Кожухов был просто удивлен и с опасением смотрел на это.* – В исходном тексте: «Кожухову, хотя по годам своим войны он не видел, чаще всего снились разрывы снарядов. Много всего пережил он за двадцать с лишним лет службы, но один пожар был самый страшный – горели склады боеприпасов на полигоне... А когда Кожухов приехал туда, он мгновенно понял, что не знает, как тушить этот пожар». Не сон воплотился в явь, а страшное событие, случившееся однажды с героем, возвращалось к нему в тревожных снах. Ошибка в установлении связи событий вызвала и ошибку в описании состояния героя;

д) ошибки в установлении статуса персонажа (Кожухов не начальник полигона, начальник полигона – старый генерал): *Проблемой данного текста по Санину является пожар боеприпасов на полигоне, который стал самым страшным пожаром для начальника полигона Кожухова.*

Следствием лакунарности в понимании содержания опорного текста в экзаменационном сочинении является наложение образов исходного фрагмента: *Автор раскрывает про-*

блему на примере того, как **важный мужчина** хотел пойти на смертельный риск, ради того, чтобы огонь не подошел к главному складу.

В опорном тексте **важный мужчина**, скорее, старый генерал, начальник полигона; решение пойти на смертельный риск принял Кожухов, пожарный;

е) ошибки в установлении объекта, на который направлено действие:

Удалось **развернуть очаг пожара**. – В исходном тексте: «А когда крупным осколком гусеницу все-таки заклинило и **танк развернуло**, очаг пожара был уже в сфере действия лафетного ствола. И за несколько минут огонь был потушен»;

ж) ложное отождествление автора и героя: **В. Санин** *восторгается мужеством своих героев, подает пример для подражания, что характеризует его как истинного патриота своей Родины* (пример для подражания подают, скорее, герои отрывка);

з) ошибки в установлении времени событий:

Герой текста также был на войне. В этом тексте автор пишет о человеке, который, тоже воевал, защищал родину, он видал много разного.

Это проблема, связанная с жизнью и смертью героя-пожарника Кожухова и его друзей на работе.

*Многое он пережил, **побывав на войне**, но это оказалось самым захватывающим.*

Эти ошибки допущены несмотря на то, что в опорном тексте сказано: «Кожухову, хотя по годам своим он **войны не видел**, чаще всего снились разрывы снарядов». Ложные ассоциации, связанные с войной, вызваны на смысловом уровне некоторыми деталями денотативной ситуации (разрывы снарядов, разлетающиеся осколки), на формальном – отдельными словами, высказываниями (*война, склады боеприпасов, полигон, с раздирающим небо грохотом рвались снаряды, по всему полигону со свистом разлетались осколки, старый ге-*

нерал, лейтенант, приказал отступить, тяжелый танк, по броне лупили осколки). Такие случаи говорят о фрагментарности восприятия текста, об отсутствии глубокого погружения в опорный текст.

Вторую группу ошибок составляют ошибки, диагностирующие непонимание **смысла** исходного текста (условно – **смысловые нарушения**). Выявляются они на этапе формулировки проблемы исходного текста.

Например, проблеме опорного текста В. Санина соответствуют концепты *героизм в мирное время, самопожертвование, поведение в экстремальной ситуации*.

В сочинениях ЕГЭ, написанных по этому тексту, проблема была представлена по-разному: *преданность делу, мужество, смекалка, отвага, храбрость, бесстрашие, доблесть, смелость, страхи, верность делу, потеря рассудка, судьба и рок человека, безысходность, пожар, как тушить пожар, выбор, самоконтроль, уверенность в себе, отсутствие мужества и отваги, трудность противопожарных служб, экстренная ситуация в жизни человека, война, самоотдача, патриотизм к своей стране, сплоченность войск советской армии, понимание, родственные отношения, ответственность, выбор профессии, тяжелые годы войны, нравственный выбор, нравственность человека, преданность родине, огонь на складе с оружием и боеприпасами, борьба против пламенного пожара*.

Совершенно далеки от смысла текста следующие варианты: *страхи, потеря рассудка, судьба и рок человека, отсутствие мужества и отваги, война, родственные отношения* и др.

Таким образом, написание сочинения с опорой на исходный текст сопровождается большим количеством ошибок в смысловой и формальной структуре высказывания. Эти ошибки сигнализируют о проблематичности формирования смысла в условиях обязательного соблюдения ограничительных параметров (требования адекватного понимания содержания, вычленения основного смысла текста, трансформации его в соответствии с коммуникативной задачей).

Неспособность в процессе рецептивной деятельности установить связи между знаком и его содержанием, соотнести описываемые события, их детали друг с другом, выделить в тексте главное – вот далеко не полный перечень того, что приводит в процессе продуктивной деятельности к фактическим нарушениям.

Результат статистического исследования количества фактических ошибок в сочинениях, написанных по опорным текстам художественного и публицистического стилей, отражает разную наполняемость сочинений фактическими ошибками. Данные, приведенные в таблице, получены на основе анализа 100 сочинений, написанных по четырем опорным текстам художественного стиля, и 100 сочинений, написанных по четырем опорным текстам публицистического стиля.

Таблица

Кол-во ошибок Сочинения	Ошибки в фоновых знаниях	Ошибки в понимании содержания опорного текста	Ошибки в понимании смысла опор- ного текста
по текстам худо- жественного стиля	7	13	45
по текстам пуб- лицистического стиля	9	10	12

Если разница в количестве ошибок в фоновых знаниях не принципиальная, то смысловых ошибок в сочинениях, написанных по текстам художественного стиля, допускается значительно больше, чем в сочинениях, написанных по текстам публицистического стиля. Обращение к полученным статистическим данным помогает выявить проблемные «зоны» концептуальной системы абитуриента, изучение которых,

полагаем, может способствовать более глубокому пониманию природы фактических ошибок.

Исследование фактических ошибок, допускаемых в сочинениях по опорному тексту, позволяет сделать вывод об их многофункциональности. Фактические ошибки выявляют лакунарность языковой картины мира, пробелы метаязыкового характера, а также сигнализируют о трудностях понимания исходного текста: отдельного факта (-ов); концепции текста (смысла, или проблемы текста), о сложности ментально-процессуальной деятельности абитуриента. Фактические ошибки и непонимание отдельных высказываний, содержания опорного текста, его концепции – это сложности одного уровня, соотносимые в аспекте причинно-следственных отношений.

Литература

Булочков В.Я. Писательская компетенция учащихся: монография. – Красноярск, 2007.

©Леонтьева О.А., 2010